



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

---

Wrocław, dnia 21 grudnia 2015 r.

Poz. 6000

### **Porozumienie Nr GPII.272.29.2015 O PARTNERSTWIE W REALIZACJI PRZEDSIĘWZIĘCIA**

Zawarte w dniu 7 grudnia 2015r. w Legnicy pomiędzy:

**Powiatem Legnickim z siedzibą w Legnicy, Plac Słowiański 1, 59-220 Legnica,** reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w osobach:

Janiny Mazur – Starosty Legnickiego

Kazimierz Burtnego – Etatowego Członka Zarządu Powiatu,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Tadeusza Rasały,  
zwanym dalej „Powiatem”

a

**Gminą Legnickie Pole z siedzibą w Legnickim Polu, przy ul. Dientzenhofera 1, 59-241 Legnickie Pole,** reprezentowaną przez:

Henryka Babuškę – Wójta Gminy,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – Agnieszki Koryś,  
zwaną dalej „Gminą”

Powiat Legnicki i Gmina Legnickie Pole na drodze współpracy, w celu wykonania zadania publicznego, na podstawie art. 8 ust.2a i art. 10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.) i art. 5 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 595 z późn. zm.) oraz uchwały nr V/40/2015 i nr V/41/2015 Rady Powiatu Legnickiego z dnia 21 maja 2015 r. w sprawie powierzenia prowadzenia zadania publicznego i uchwały nr VIII/46/2015 Rady Gminy Legnickie Pole z dnia 28 maja 2015 r. w sprawie przyjęcia do realizacji zadania publicznego – budowy odcinków chodników w pasach dróg powiatowych w miejscowości Legnickie Pole, zawierają porozumienie o treści następującej.

§ 1. 1. Przedmiotem niniejszego porozumienia jest określenie zasad wykonania i współfinansowania przez Powiat i Gminę zadań publicznych polegających na:

- 1) budowie chodnika z zabudową rowu przydrożnego w pasie drogowym drogi powiatowej nr 2202D, ul. Klasztorna w m. Legnickie Pole,
- 2) budowie chodnika wraz z oświetleniem w pasie drogowym drogi powiatowej nr 2176D, ul. Św. Jadwigi w m. Legnickie Pole, (dalej: „zadania”).

2. Wartość zadań oszacowana została na łączną kwotę brutto 180 000,00zł (słownie: sto osiemdziesiąt tysięcy złotych).

§ 2. 1. Powiat udzieli dotacji celowej na częściowe finansowanie zadań, powierzonych do realizacji Gminie, w kwocie brutto 63 109,27zł (słownie: sześćdziesiąt trzy tysiące sto dziewięć złotych 27/100), w tym :

- 1) na budowę odcinka chodnika, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 1 – kwotę brutto 36 350,94zł (słownie: trzydzieści sześć tysięcy trzysta pięćdziesiąt złotych 94/100),
- 2) na budowę odcinka chodnika, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 2 – kwotę brutto 26 758,33zł (słownie: dwadzieścia sześć tysięcy siedemset pięćdziesiąt osiem złotych 33 /100)

2. Dotacja określona w ust. 1 nin. paragrafu przekazana zostanie Gminie do dnia 10 grudnia 2015r.

3. Powiat udziela zgody na dysponowanie nieruchomościami położonymi na działce nr 368/2 Legnickie Pole w pasie drogi powiatowej nr 2176D oraz na działkach nr 390/2 i 397/2 obręb Legnickie Pole w pasie drogi powiatowej nr 2202D, w zakresie niezbędnym do wykonania zadań oraz na nieodpłatne zajęcie pasów drogowych na czas realizacji zadań przez Gminę.

**§ 3.** Gmina zobowiązuje się do:

- 1) wykonania dokumentacji projektowej, niezbędnej do realizacji zadań,
- 2) sprawowania nadzoru inwestorskiego nad realizacją zadań,
- 3) wyboru wykonawcy robót budowlanych – zadań, zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- 4) pokrycia kosztów związanych z realizacją zadań, przy uwzględnieniu kwoty dotacji, o której mowa w § 2 ust. 1 porozumienia,
- 5) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej zadań, zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 330 z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację środków otrzymanych z dotacji oraz wydatków dokonanych z tych środków,
- 6) rozliczenia z Powiatem kwoty, o której mowa w § 2 ust. 1 porozumienia, na zasadach określonych w § 5 porozumienia.

**§ 4. 1.** Zadania określone w § 1 ust. 1 porozumienia Gmina zobowiązuje się wykonać do dnia 30 grudnia 2015r.

2. Termin wykorzystania dotacji ustala się do dnia 30 grudnia 2015r.

3. Przez wykorzystanie dotacji rozumie się zapłatę za zrealizowane zadanie, na które dotacja jest udzielona. Przekazanie środków na rachunek bankowy Gminy nie oznacza wykorzystania dotacji.

4. Odbiór przedmiotu porozumienia i przekazanie do użytkowania odbędzie się przy udziale przedstawicieli Powiatu i Gminy.

**§ 5. 1.** Dotacja podlega rozliczeniu na zasadach i w trybie określonym w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 885 z późn. zm.) oraz na podstawie sprawozdania z wykorzystania dotacji zgodnie z załącznikiem do niniejszego porozumienia.

2. Gmina doręczy ww sprawozdanie w terminie 15 dni od upływu terminu, o którym mowa w § 4 ust. 2 porozumienia.

3. Gmina w terminie nie dłuższym niż do 5 stycznia 2016r. dokona zwrotu niewykorzystanej kwoty dotacji na rachunek bankowy Powiatu: 97 1560 0013 2203 8032 6000 0001.

**§ 6. 1.** Zmiana treści porozumienia wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Porozumienie wygasa z dniem realizacji zadań.

3. Porozumienie spisano w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

4. Porozumienie podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

Za Powiat Legnicki:  
*Starosta Legnicki*  
*J. Mazur*

*Członek Zarządu*  
*K. Burtny*

*Skarbnik Powiatu*  
*T. Rasala*

Za Gminę Legnickie Pole:  
*Wójt Gminy*  
*H. Babuška*

*Skarbnik Gminy*  
*A. Koryś*

Załącznik  
do porozumienia Nr GPII.272.29.2015

.....  
(pieczęć Gminy)

.....  
(miejscowość, data)

### Sprawozdanie z wykorzystania dotacji na zadanie.....

określonego porozumieniem nr ..... o partnerstwie w realizacji przedsięwzięcia, zwanej dalej „Porozumieniem” zawartym w dniu..... pomiędzy Powiatem Legnickim a ..... (nazwa gminy przyjmującej dotację) realizowanego w okresie od ..... do ..... (termin zakończenia zadania wg. porozumienia).

#### I. SPRAWOZDANIE FINANSOWE

##### 1. Koszty realizacji zadania.

L.p.	Źródło	Wykonanie (w zł)	Udział w zadaniu (w %)
1	2	3	4
1.	Dotacja z powiatu		
2.	Środki własne		
3.	Inne źródła finansowania		
OGÓLEM			100,00 %

##### 2. Koszty ze względu na rodzaj kosztów (wydatków) w zł.

Lp.	Rodzaj kosztów (wydatków)	Kwota		
		Razem (kol.4+kol.5)	w tym:	
			wydatki z udzielonej dotacji	ze środków własnych i innych źródeł finansowania
1	2	3	4	5
OGÓLEM				

##### 3. Zestawienia dokumentów księgowych<sup>1</sup>.

L.p.	Numer dokumentu księgowego	Data dokumentu księgowego	Data płatności	Nazwa wydatku	Kwota	
					Razem	w tym: ze środków pochodzących z dotacji
1	2	3	4	5	6	7
OGÓLEM						

<sup>1</sup> W załączeniu należy przedłożyć kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem dokumentów wymienionych w zestawieniu.

## 4. Podsumowanie wydatkowania środków z dotacji w 2015 roku na realizowane zadanie.

Kwota dotacji określona w porozumieniu (w zł).....

Otrzymana łączna kwota dotacji (w zł).....

Poniesione łączne wydatki pokrywane z dotacji(w zł).....

Kwota środków do zwrotu ( niewykorzystane środki + odsetki) (w zł)....., w tym:  
niewykorzystane środki (w zł).....**II. INFORMACJE DODATKOWE**.....  
.....  
..........  
imię i nazwisko osoby sporządzającej

nr tel .....

Oświadczam, że dotacja otrzymana z budżetu Powiatu Legnickiego w 2015 roku została wykorzystana zgodnie z przeznaczeniem.

.....  
(pieczęć Gminy).....  
(podpisy osób upoważnionych oraz Skarbnika)